

Europa



Eros, der Gott der Liebe, war ein vergnügter Gott. Er schoss seine Liebespfeile einfach kreuz und quer durch die Welt, so wie er gerade Lust hatte. Jeder, der von diesen Liebespfeilen getroffen wurde, musste sich sofort verlieben. Oft trafen die Liebespfeile des Eros auch immer wieder Zeus. Das ärgerte seine Ehefrau Hera, die gut auf ihn aufpassen musste.

Einmal schoss Eros einen Pfeil auf Zeus ab, als dieser gerade zur Erde hinunterblickte und die Menschen beobachtete. In dem Moment, in dem ihn der Pfeil traf schaute er Europa, die Tochter Königs Agenor, an. Europa war eine schöne junge Frau und Zeus verliebte sich sofort unsterbliche.

Zeus war jedoch um seinen Ruf als Hauptgott besorgt und er wusste natürlich, wie eifersüchtig seine Frau war. Er überlegte. Als er bemerkte, dass Hera schlief rief er schnell die anderen Götter zu sich.

“Hiermit gebe ich bekannt“, sagte er, “dass jeder Gott neben seiner himmlischen Frau auch eine irdische Frau heiraten kann. Auf diese Weise kann jeder von uns auch irdische Kinder bekommen. Das wird den Menschen guttun, denn dann können sie uns etwas ähnlicher werden.”

Eros lachte vergnügt, als er diesen Befehl hörte.

Da verwandelte sich Zeus und nahm die Gestalt einer Wolke an und schwebte zur Erde. Europa spielte gerade mit ihren Freundinnen auf einer Wiese in der Nähe des Palastes Ball. Nebenan stand eine Herde Kühe. Zeus verwandelte sich von der Wolke in einen wunderschönen Stier. Sein Fell schimmerte wie Gold. Die Hörner glänzten wie pures Silber.

Schaut mal, was für ein herrlicher Stier, riefen die Mädchen. Europa, schau, so etwas Schönes hast du bestimmt noch nicht gesehen.

Der Stier kam noch näher. Er ließ sich von den Mädchen streicheln und legte sich vor ihren Füßen hin. Er machte Muh und es klang wie Musik. Die Mädchen sagten: “Er will, dass du auf ihm reitest, Europa.”

Ohne zu zögern, kletterte die Königstochter auf den Rücken des Stiers. Das herrliche Tier stand auf und machte einige Schritte. Doch mit einem Mal lief er immer schneller und schneller. Europa musste sich an den Hörnern festhalten, um nicht zu Boden zu fallen.

“Europa, warte. Wohin reitest du denn?“, riefen die Mädchen besorgt. Sie liefen hinter dem Stier her, aber sie konnten ihn nicht einholen. Europa fühlte sich wunderbar. Lauf weiter, mein Stier, rief sie. Bring mich, wohin du willst. Der Stier galoppierte zum Ufer des Meeres.

vergnügt = fröhlich
Liebespfeile = arrows of love
kreuz und quer = in every which way
sofort verlieben = fall in love immediately
auf ihn aufpassen = watch him
hinunterblickte = looked down
beobachtete = observed
unsterblich = immortal

um seinen Ruf besorgt = worried about his reputation
eifersüchtig = jealous
überlegte = dachte nach
bemerkte = noticed
ich gebe bekannt = I announce
irdisch = earthly
auf diese Weise = in this manner
guttun = do them good
ähnlicher = more similar
Befehl = order
die Gestalt = the shape
schwebte = floated
Wiese = meadow
ein Stier = a bull
Fell = fur
Hörner = horns

streicheln = pet

ohne zu zögern = w/o hesitation
Rücken = back
festhalten = hold on

besorgt
konnten nicht einholen = couldn't catch up
fühlte sich = felt
zum Ufer = to the shore

Dort machte er aber nicht halt, sondern er stürzte in das Meereswasser. Doch seltsam, kein Wassertropfen spritzte auf Europa. Stundenlang schwamm der Stier, bis sie endlich eine Insel erreichten. Der Stier ging ans Ufer und ließ Europa absteigen. Nun verwandelte sich Zeus wieder. Aus dem herrlichen Stier wurde ein herrlicher junger Mann, der sagte zu Europa: "Wir sind auf der Insel Kreta. Hier bin ich der König. Willkommen in meinem Reich. Wenn du willst, kannst du meine Königin werden. Wenn nicht, bringe ich dich zu deinem Vater zurück."

"Ich will hierbleiben und so oft wie möglich mit dir zusammen sein", sagte Europa.
"Gut, dann werde meine Königin."

So wurde Europa die Königin von Kreta. Europa wurde sehr, sehr alt. Sie bekam drei Söhne. Aber irgendwann musste auch sie sterben, denn sie war ein Mensch. Ihren Tod konnte Zeus nicht verhindern. Lange überlegte er, wie er Europa unsterblich machen könnte. Schließlich beschloss er, einen Erdteil nach seiner geliebten irdischen Frau zu benennen. Darum heißt der Erdteil, in dem Griechenland liegt heute Europa.

stürzte sich = threw himself
Meereswasser = ocean water
Wassertropfen = water drops
absteigen = dismount
verwandelte sich = changed to
(through magic)
Insel = island
Reich = empire

so oft wie möglich = as much
as possible
sterben = die
verhindern = prevent
geliebten = dear
Erdteil = continent